

20421

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>8179676</b> Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>23.09.2018</b> Creationday 23.09.2018 14) Our Order-No. <b>24190269</b>	
1) Customer <b>1000911829</b>		5) Supplier No. <b>0091024089</b>		6) Freight Free Unfrank	
LNR <b>UJ</b>		Packb. LKZ Z abs Sov KZA		7) Delivery Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Express Vehic. own Post	
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		17) Dispatch place <b>Sped Mader</b>		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 880,0 net 512,0	
15) additional data customer <b>20) Incoterms 2010</b> Delivered at pl 8 PAL		21) Packing type Destination		26) Receipt-/unload-point <b>14249</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b>		Date <b>14.11.2017</b>		30) Quantity <b>512</b>	
19) Shipping type extra run		29) Description of delivery <b>EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6</b>		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
25) Dispatch Address <b>Getrag S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer <b>1 0260.001.050 V03 2510261630</b> <i>180203075</i> <i>5008596767</i> <i>180203334</i>		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport <b>45) Receiver</b> <b>46) Invoice check</b>	
42) Entry notes 43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	
Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr		42) Entry notes 43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 512  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 8  
 Quantità Imballi:  NO  
 Conformità alle schede d'imballo:   
 Data controllo: 24/09/2018  
 Firma



NR179676

BVE13384

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN  
 TransportNo: 10012952 23.09.2018 08:23  
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 1  
 -Number: 1000911829 Unloading pt: 14249  
 Getrag S.p.A. Storage :  
 Via dei Ciclamini, 4 Usage place : extra run  
 70026 Modugno (BA) Shippingtype: CITIUS EXPRESS  
 HATVAN Carrier : CITIUS EXP  
 -Number: 880  
 Tran.-weight gr: 880

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	-Numb. supplier	Quantity	Consignation
08179676	2510261630	512	ST	S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301
23.09.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 1 - EW	X		0	6000439358
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 8 - EW	X		8	6000439355
	VP: 64 - EW	X		0	6000439356
	VP: 8 - EW	X		0	6000439359

WE: Quantitycheck: Ratingcheck:

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN  
 TransportNo: 10012952 23.09.2018 08:23  
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 2  
 -Number: Getrag S.p.A. Unloading pt: 14249  
 Via dei Ciclamini, 4 Usage place : extra run  
 70026 Modugno (BA) Shippingtype: CITIUS EXPRESS  
 HATVAN Carrier : CITIUS EXP  
 -Number: Tran.-weight gr: 880

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	-Number supplier	Consignment	

Batch: BM Dangerous:

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

WE: Quantitycheck: Ratingcheck:

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektionika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier		
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut				<b>TRANSPORT ORDER</b>				
8) Transportnumber 10012952		6) Date 23.09.2018		7) Relations-no.				
11) Recipient Getrag S.p.A.		12) Customer-no. 1000911829		9) shipping carrier CITIUS EXPRESS GMBH Hertzstr. 8 DE 70736 Fellbach		10) Carrier-no. 97081865		
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A.  Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249				13) Bordereau-/Cargo list no.				
15) Sendernote for the shipping carrier:				16) Arrive-date				
17) Arrive-time								
18) Reference and no delivery note no.		19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents		23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8179676 HH2952		8	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630		40	880,0
		64	Empt.customer or name		empties RB			
		64	Blister-Forming Part		6000439355			
		8	Plastic Container		6000439356			
		8	Pallet		6000439358			
		8	Pallet Cover		6000439359			
					Freight duty weight: 880,0			
25) Sum		8	26) Volume in cdm		Sum		27) 40	28) 880,0
29) hazardous freight classification								
30) hazardous freight name								
31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery		
35) Enclosures 68069				36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment		
				38) Means of transport no				
				39) Lorry reg.				
				40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key		
				42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved				
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Company stamp/signature.				
				44) The transport contains		of it changed		
				Euro-flat-pal.(FP)		Euro-flat-pal.(FP)		
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)		
Date				Time		Signature		46) for Receiver:

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10012952

10) Carrier-no.



0097081865

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018027035

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó által kiegészítésére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country, date) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.09.23		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
<b>5</b> Beigefügte Dokumenta SAP-163007		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!													
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfang in m3	
		8		PAL		KFZ-Zubehör				880			
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Belső</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>				880		0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>		<b>Pénznem, Currency, Währung</b>		<b>Átvevő, Consignee, Empfänger</b>			
P:212992													
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmennyve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
<b>21</b> Kialakítás helye, időpontja Established at, on				am on 2018.09.23.				<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
								9/23/2018					
<b>22</b> Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
3000 HATVAN 2018.09.23/57 136A2006-2-10													
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		<b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)							
		B114LEO				24 SET 2018							

KUEHNE + NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

24 SET 2018  
"Ricavuto con riserva di verifica su qualità e quantità"